

# PIVOT MASTER - EXCEL POST EURO POST

Pivot conique - Pivot cylindro-conique

Pivot master conical post - Pivot master cylinder-pointed post

Konische Wurzelstifte - Zylindrisch-konische Wurzelstifte

Pivote cónico - Pivote cilindrocónico

Postes cónicos - Postes cilindro-cónicos

Pino cônico Pivot master - Pino de ponta cilíndrica Pivot master

Conische stift - Cilindrisch-conische stift

Pivot master 锥形桩钉 - Pivot master 柱尖桩钉

Pivot master وند مخروطي - Pivot master وند أسطواني-مدبب

Tenons RVS - Tenons TVS

RVS Post - TVS Post

RVS Stift - TVS Stift

Espigas RVS - Espigas TVS

Poste RVS - Poste TVS

Pino RVS - Pino TVS

RVS pennen - TVS pennen

RVS 桩钉 - TVS 桩钉

TVS وند - RVS وند

Screw-Post Inox - Screw-Post Titane

Stainless-Steel Screw-Post - Titanium Screw-Post

Schraubstifte Edelstahl - Schraubstifte Titan

Pilar atornillado de acero inoxidable - Pilar atornillado de titanio

Screw-Post de acero inoxidable - Screw-Post de titanio

Pinos pré-fabricados (Screw Post) de aço inoxidável -

Pinos pré-fabricados (Screw Post) de titânio

Screw-Post roestvrij staal - Screw-Post titanium

不锈钢螺纹桩钉 - 钛螺纹桩钉

وند لولبي من الفولاذ المقاوم للصدأ - وند لولبي من التيتانيوم

**Anthogyr**  
PRIME MOVER IN IMPLANTOLOGY

## PIVOT MASTER Cylondro-coniques

	lg 9.5 Ø1.3	lg 11.5 Ø1.3	lg 11.5 Ø1.4	lg 13.5 Ø1.4	lg 13.5 Ø1.5	lg 15.5 Ø1.6	lg 17.5 Ø1.7
Couleur / Color / Farbe / Colour / Colore / Cor / Kleur / اللون / اللون	Jaune Yellow Gelb Amarillo Giallo Amarelo Geel 黄色 الأصفر		Rouge Red Rot Rojo Rosso Vermelho Rood 红色 الأحمر		Bleu Blue Blau Azul Blu Azul Blauw 藍色 الأزرق	Vert Green Grün Verde Verde Verde Groen 绿色 الأخضر	Noir Black Schwarz Negro Nero Preto Zwart 黑色 الأسود
Calcinable/Castable/Ausbrennbar/Calcinable/Calcinabile/De fundir/Keramisch/预浇铸桩钉/المصبوب	2881 C	2881 CL	2882 C	2882 CL	2883 C	2884 C	2885 C
Inox/Stainless Steel/Edelstahl/Acero inoxidable/Acciaio inox/Aço inoxidável/Roestvrij staal/不锈钢桩钉/الفلزات المقاوم للصدأ	2881 I	2881 IL	2882 I	2882 IL	2883 I	2884 I	2885 I
Foret/Drill/Bohrer/Taladro/Punta/Broca/Boor/牙钻/مشاب	2891 T		2892 T		2893 T	2894 T	2895 T
Foret de Gates/Gates Drill/Gates-Boher/Taladro de Gates/Fresa di Gates/Broca de Gates/Wortelkanaalboor/Gates 钻 / Gates مشاب	5485 T						

Clavette Calcinable/Castable lock/Ausbrennbare Patrizie/Chaveta calcinable /Lock calcinable/Trava de fundir/Keramische pin /预浇铸桩钉锁扣/قلل مصبوب	2871 C	2872 C	2873 C	2874 C	2875 C
Clavette Inox/Stainless steel lock/Edelstahl-Patrizie/Chaveta inoxidable /Lock de acero inoxidable/Trava do aço inoxidável/Roestvrij stalen pin/不锈钢桩钉锁扣/قلل من الفولاذ المقاوم للصدأ	2871 I	2872 I	2873 I	2874 I	2875 I

## PIVOT MASTER Coniques

	N°1				N°2			
	9	9L	11	11L	13	12	14	16
Couleur / Color / Farbe / Colour / Colore / Cor / Kleur / 顏色 / اللون /	Blanc White Weiß Blanco Bianco Branco Wit 白色 الأبيض		Jaune Yellow Gelb Amarillo Giallo Amarelo Geel 黄色 الأصفر		Rouge Red Rot Rojo Rosso Vermelho Rood الأحمر	Bleu Blue Blau Azul Azul Blauw الأزرق	Vert Green Grün Verde Verde Verde Groen الأخضر	Noir Black Schwarz Negro Nero Preto Zwart الأسود
Calcinable/Castable/Ausbrennbar/Calcinable/Calcinabile/De fundir/Keramisch/预浇铸桩钉/المصبوب	2781 C	2781 CL	2782 C	2782 CL	2783 C	2784 C	2785 C	2786 C
Inox/Stainless Steel/Edelstahl/Acero inoxidable/Acciaio inox/Aço inoxidável/Roestvrij staal/不锈钢桩钉/الفلز المقاوم للصدأ	2781 I	2781 IL	2782 I	2782 IL	2783 I	2784 I	2785 I	2786 I
Foret/Drill/Bohrer/Taladro/Punta/Broca/Boor/牙钻/مشق	2791 T					2792 T		
Foret de Gates/Gates Drill/Gates-Boher/Taladro de Gates/Fresa di Gates/Broca de Gates/Wortelkanaalboor/Gates 钻 / Gates مشق	5485 T							
	N°1 - Lg 22 (1 rainure)					N°2 - Lg 25 (2 rainures)		
Clavette Calcinable/Castable lock/Ausbrennbare Patrizel/Chaveta calcinable /Lock calcinable/Trava de fundir/Keramische pin/预浇铸桩钉锁扣/قل مصبوب	2771 C					2772 C		
Clavette Inox/Stainless steel lock/Edelstahl-Patrizel/Chaveta inoxidable /Lock de acero inoxidable/Trava do aço inoxidável/Roestvrij stalen pin/不锈钢桩钉锁扣/قل من الفولاذ المقاوم للصدأ	2771 I					2772 I		

**EXEL POST RVS**

	RVS1 Ø 0.9 Lg 5.8	RVS2 Ø 1.1 Lg 7.3	RVS3 Ø 1.3 Lg 8.8	RVS 4 Ø 1.5 Lg 10.3
Couleur / Color / Farbe / Colour / Colore / Cor / Kleur / 顏色 / اللون	Rouge Red Rot Rojo Rosso Vermelho Rood 紅色 الأحمر	Bleu Blue Blau Azul Blu Azul Blauw 藍色 الأزرق	Vert Green Grün Verde Verde Verde Groen 綠色 الأخضر	Noir Black Schwarz Negro Nero Preto Zwart 黑色 الأسود
Fraise/Root facer/Wurzelformer/Fresa/Fresa/Instrumento de facear raizes/Frees/根面铣/مقرب تنوية سطح الجذر	5520 T	5521 T	5522 T	5523 T
Foret/Drill/Bohrer/Taladro/Punta/Broca/Boor/牙钻/مقرب	5480 T	5481 T	8482 T	8483 T
Clé/Key/Schlüssel/Llave/Chiave/Chave/Steutel/مفتاح	5490	5491	5492	5493
Foret de Gates/Gates Drill/Gates-Boher/Taladro de Gates/Fresa di Gates/Broca de Gates/Wortelkanaalboor/Gates 牙钻/Gates مقرب	5485 T			

**EXEL POST TVS**

	TVS1 Ø 0.9 Lg 6.5	TVS2 Ø 1.1 Lg 8.0	TVS3 Ø 1.3 Lg 9.5	TVS 4 Ø 1.5 Lg 11.0
Foret/Drill/Bohrer/Taladro/Punta/Broca/Boor/牙钻/مقرب	5480 T	5481 T	8482 T	8483 T
Clé/Key/Schlüssel/Llave/Chiave/Chave/Steutel/مفتاح	5475	5476	5477	5478
Foret de Gates/Gates Drill/Gates-Boher/Taladro de Gates/Fresa di Gates/Broca de Gates/Wortelkanaalboor/Gates 牙钻/Gates مقرب	5485 T			

## EURO POST Titane

	N°0 - Ø 0.9			N°1 - Ø 1.1			N°2 - Ø 1.3			N°3 - Ø 1.5		
LG(mm)	S 3.5	M 5.5	L 7.5	S 4.5	M 6.5	L 8.5	S 5.5	M 7.5	L 9.5	S 6.5	M 8.5	L 11.5
Ref.	7800 R	7801R	7802R	7805R	7806R	7807R	7810R	7811R	7812R	7815R	7816R	7817 R
Foret/Drill/Bohrer/Taladro/Punta/Broca/Boor/牙钻/مشاب	5609 T	5610 T		5611 T	5612 T		5613 T	5614 T		5615 T	5616 T	
Fraise/Root facer/Wurzelformer/Fresa/Fresa/Instrumento de facear raizes/Frees/根面锉/مشاب تنويبة سطح الجذر	5600T			5601 T			5602 T			5603 T		

## EURO POST Inox

	N°0 - Ø 0.9			N°1 - Ø 1.1			N°2 - Ø 1.3			N°3 - Ø 1.5			N°4 - Ø 1.7		
LG(mm)	S 4.2	M 6.0	L 7.8	S 4.7	M 6.5	L 8.3	S 5.6	M 7.4	L 9.2	S 6.5	M 8.3	L 10.1	S 8.3	M 9.8	L 11.3
Ref.	5300	5301	5302	5305	5306	5307	5310	5311	5312	5315	5316	5317	5324	5325	5326
Foret Drill Bohrer Taladro Punta Broca Boor	5609 T	5610 T		5611 T	5612 T		5613 T	5614 T		5615 T	5616 T		5617 T	5618 T	

## جدول المحتويات

1. معاني الرموز المستخدمة
2. مجال الاستخدام
3. المعلومات الخاصة بالسلامة العامة
4. وصف الجهاز الطبي
5. طريقة تشغيل الجهاز الطبي
6. الإجراءات الصحية والصيانة
7. بروتوكولات التثبيت
8. خدمات ما بعد البيع
9. القطع التكميلية
10. التخلص من النفايات

### 1. معاني الرموز المستخدمة

خطر		قابل للتعبئة حتى درجة حرارة 135 درجة مئوية	
الفحص البصري		قم بارتداء النظارات	
معلومات عامة		رقم التشغيل	
جهاز غير معقم		الجهاز الطبي: أوتاد لولبية، أوتاد، ... (القطع التكميلية: مقبب، محفزة الأسنان، مقوار التوسيع ...)	
اسم الشركة المنتجة			

### 2. مجال الاستخدام

منتجات السد: أوتاد وأوتاد لولبية.

منتجات السد المذكورة أعلاه تستعمل لاستعادة السن التالفة. يتم تركيب جزء من الجهاز في جذر السن، في حين أن الجزء الآخر يستعمل لتثبيت الحشوة السنية في مكانها. أكثر متتجين من منتجات السد شيعوا هما: الأوتاد اللولبية والأوتاد المثبتة بالملاط.

هذه الأجهزة الطبية هي امتدادات لولبية الشكل للسد الذي يتم وضعه في التجويف العاجي أو تجويف القناة الذي تم تجهيزه. هذه الامتدادات تضمن أن منتجات الحشوة السنية مثبتة في موضعها بشكل أفضل.

تستعمل هذه الامتدادات بشكل عام من قبل جراحي الأسنان، ومتخصصي طب الأسنان التعويضي في عيادات طب الأسنان الخاصة بهم.

كما هو مذكور في التعليمات، يجب أن لا تستخدم منتجات السد إلا من قبل المتخصصين ذوي الخبرة في مجال طب الأسنان، وذلك بالنسبة للإجراءات الجراحية المبنية هنا فقط. يجب أن يقوم المستخدم باتباع الأنظمة الحالية للصحة والسلامة، فيما يتعلق بمنع الحوادث المرتبطة بالعمل، ومتطلبات الحماية أثناء العمل، إلى جانب اتباع التعليمات المذكورة في دليل تعليمات الاستخدام. يجب أن يتم تجهيز وصيانة هذا الجهاز الطبي، فقط من قبل الأشخاص الذين تلقوا تدريباً على الوظيفية من العدوى، والحماية الشخصية، وعلى حماية المرضى.

وفقاً لهذه التعليمات، يجب على المستخدمين، ما يلي:

- استخدام الأدوات غير المعيبة فقط
- استخدام الأدوات والمنتجات في الغرض المخصصة له فقط،
- حماية أنفسهم، والمرضى والأطراف الأخرى ضد أي أخطار تجنب جميع أنواع التلوث المتسببة عن المنتج.

عمل أي من الأشياء التالية:

- الاستعمال غير الملائم،
  - استخدام قطع تكميلية أو قطع غيار غير معتمدة من قبل Anthogyr،
  - استخدام قطع تكميلية خاصة بهيكل **يسير بمحفة** لا مع أجهزة أخرى،
  - أي تعديلات أو إضافات يتم عملها لهيكل **يسير بمحفة** لا؛ دون موافقة مسبقة من Anthogyr تجعل هذا الضمان لاغ وباطل وتعفي Anthogyr من أي مسؤولية أو مطالبات.
- هذه الأجهزة الطبية تلتزم بالتوجيه الخاص بمجلس الاتحاد الأوروبي رقم 93/42/CEE المعدل بالأمر التوجيهي 2007/47/CEE

### 3. المعلومات الخاصة بالسلامة العامة

قبل استعمال الأجهزة الطبية والقطع التكميلية الخاصة بها (المقبب-مقوار التوسيع- مفتاح محفزة الأسنان)، تحقق من أنها ليست تالفة.

إذا كان لديك أي شكوك تتعلق باستعمال الجهاز الطبي، قم بالاتصال بالموزع المحلي الخاص بك، أو بالشركة المنتجة.

قم بارتداء الملابس الواقية الملائمة، خاصة النظارات، والقناع، والنظارات الواقية أثناء إجراء عمليتي التنظيف والتطهير. لتجنب خطر الإصابة بالعدوى، قم باتباع الإرشادات الخاصة بالمعالير الصحية

والتعقيم.

خطر الإصابة: تأكد من أن المحرك متوقف تماماً قبل تنشيط نظام الإهلال/فتح الإهلال الخاص بالأداة الدوارة، وقبل التعامل مع الأداة الدوارة (المقبب- مقوار التوسيع- محفزة الأسنان).

قم باستخدام سد مطاطي لمنع انزلاق الجهاز الطبي أو القطع التكميلية الخاصة به (المقرب- مقول التوسيع- مفتاح محفرة الأسنان) إلى داخل الفم.

الممارس الطبي مسئول عن اختيار حجم، وشكل، والمواد الخاصة بالوتد.  
يوجد أخطار لحدوث تفاعل بين الجهاز الطبي والبيئة المحيطة.  
الممارس الطبي، هو وحده القادر على تقييم نوع المواد التي يجب استخدامها (التيتانيوم أو الفولاذ المقاوم للصدأ).

لتجنب كسر الأوتاد المصبوبة في الفم، لا تقم أبدا بتثبيتها داخل الفم.  
يجب استبدال المثاقير/مقاور التوسيع، كل 20 إلى 40 استخدام.

#### 4. وصف الجهاز الطبي

##### نظر الجدول الشخصية

الأوتاد:	PIVOT MASTER الأوتاد الأسطوانية-المدبية
	PIVOT MASTER الأوتاد المخروطية
	PIVOT MASTER الأوتاد الأسطوانية-المدبية
	PIVOT MASTER الأوتاد المخروطية
الأوتاد:	RVS EXCEL POST EXCEL POST TVS
الأوتاد الولبية:	من التيتانيوم EUROPOST
	EUROPOST من الفولاذ المقاوم للصدأ

#### 5. طريقة تشغيل الجهاز الطبي

الجهاز الطبي وجميع القطع التكميلية الخاصة به يتم توريدها في حالة غير معقمة.  
 قبل الاستخدام، يجب أن يتم تنظيف الجهاز الطبي، وتطهيره وتعييمه (انظر القسم 6).  
يجب أن يتم تنظيف، وتطهير، وتعييم القطع التكميلية الخاصة بالجهاز الطبي (المثاقير، ومحافر الأسنان، ومقاور التوسيع...) قبل الاستعمال للمرة الأولى، وبعد كل استعمال (انظر القسم 6).  
إذا لاحظت أي عيوب ظاهرة (أي علامات على حدوث صدمات، عيوب التصنيع، التآكل...) على الجهاز الطبي الخاص بك، أو على أي من القطع التكميلية الخاصة به، قم بوضعه جانبا ولا تستعمله، ولكن قم بالاتصال بقسم خدمات ما بعد البيع.

#### مدة استخدام المعدات الطبية

تمتد مدة استخدام جميع السنايك/المجوفات إلى 20-40 استخدام أي ما يوازي 20-40 دورة تعقيم، مع مراعاة الاستخدام السليم.

ومع ذلك، لا تتضمن هذه المؤشرات أي التزام ضمان لأنه قد تظهر على المعدات علامات التآكل ظهوراً مبكراً مما يتوقف على كيفية العناية بالمعدات الطبية (التنظيف والتعييم)

#### 6. الإجراءات الصحية والصيانة

 تعقيم الجهاز الطبي (إذا كان مصنوعاً من الفولاذ المقاوم للصدأ/التيتانيوم) يجب أن يتم من قبل الأشخاص المدربين تدريباً جيداً، ويتمتعون بالحماية الجيدة، ويلتزمون باللوائح الحالية المتعلقة بالصحة والسلامة. يحتاج بروتوكول التعقيم إلى أن يتم تكيفه لخطر التعرض للعوى.

• قم بارتداء ملابس واقية ملائمة: خطر التعرض للعوى أو الإصابة بالجروح.

يمكن فقط تعقيم الأجهزة الطبية، والمثاقير/مقاور التوسيع أو المفاتيح المصنوعة من الفولاذ المقاوم للصدأ/التيتانيوم. لا يمكن تعقيم العبوة.

• لصيانة الأجهزة الطبية-الجرالجية، قم فقط باستعمال المنتجات المعدة للاستخدام مع هذه الأجهزة، والمتوافقة مع الفولاذ المقاوم للصدأ (لا يحتوي على أي مواد معالجة بالكور).

• يحظر استعمال المطهرات المعدة للاستعمال على الجلد والغشاء المخاطي. يحظر استخدام المنتجات المركبة في قاعدة من الأدهد والكحول، بالإضافة إلى أي منتجات أخرى قد تؤدي إلى تثبيت البروتين.

قم بمراجعة دليل تعليمات الشركة المنتجة لكل منتج يتم استخدامه.

 التزم بالتركيزات، ومدة فترات التعرض، والفترة العمرية للمنتجات. لا تقم بخلط المنتجات، وقم باتباع التعليمات الخاصة بالتخلص منها.

#### 6.1- التنظيف والتطهير

• قم بغمر الأجهزة الطبية (المصنوعة من الفولاذ المقاوم للصدأ) التيتانيوم فقط) والقطع التكميلية الخاصة بها في محلول مطهر (يمكن استعمال خزان التنظيف بالموجات فوق الصوتية).  
• قم بتطهير كل أداة جيداً، ثم قم بتجفيفها (الجهاز الطبي والقطع التكميلية الخاصة به).

#### 6.2- التعقيم

• قم فقط بتعقيم الأجهزة الطبية أو القطع التكميلية التي تم تنظيفها بالفعل.

- بعد اختيار أحجام الأكياس الأكثر ملاءمة، قم بوضع كل جهاز طبي و/أو القطع التكميلية في كيس تعقيم، كل على حده، بحيث يتوافق الكيس مع المعايير الحالية.
- يجب السماح بوجود مسافة كافية بين الأكياس، وتجنب وضع حمل زائد في جهاز التعقيم.
- يمكن أن يتم تعقيم الأجهزة الطبية والقطع التكميلية الخاصة بها عند درجة حرارة 135 درجة مئوية لمدة 20 دقيقة كحد أدنى (مدة التعقيم).
- قم بالتحقق من أن الجهاز جاف تماماً في نهاية الدورة.

## 7 بيروتوكولات التثبيت

### 1.7 - اختبار الوتد

- قم بوضع فيلم المعايرة على الصورة الشعاعية لحوائط الذروة.
- فيلم المعايرة ولسع التطاق، فيجب عليك التحقق من نطاق الصورة الشعاعية.
- قم باختيار منتج السد الأكثر ملاءمة لهذه الحالة (الطول - القطر).

### 2.7 - الإجراءات الصحية

- جميع الأجهزة الطبية المستخدمة داخل الفم، يجب تنظيفها، وتطهيرها، وتعقيمها (انظر القسم 6).

### 3.7 - تحضير القاعة

- قم باستعمال مثاقب Gates، للتخلص من الطيرخي Gutta percha المتبقي في القاعة. قم بتوسيع القاعة تدريجياً، باستعمال مثاقب متزايدة في القطر. يجب أن يكون حجم آخر مثقب يتم استعماله، في نفس حجم الجهاز الطبي الذي سيتم تثبيته.



• تأكد من بقاء جزء كاف من الجدار العاجي.

- قم باستعمال السدادات والمسطرة لضبط عمق توسيع الثقوب. السدادات مثبتة على المثقب وتغطي مؤشرا بصريا للعق المطلوب ثقبه.
- قم بالتأكد من أن رموز الألوان لكل من القطع التكميلية (المثاقب/ مقاور التوسيع أو المفاتيح) والأجهزة الطبية متطابقة.

إذا كان ذلك من الضروري، قم بعمل قاعدة للرأس باستعمال ثقب مشطوب مطابق لقطر الجهاز الطبي الذي سيتم تثبيته (نفس رمز اللون مثل المثقب/مقار التوسيع أو الجهاز الطبي).

### 4.7 - حلة الأوتد

1. تحقق من الكمال المادي للوتد (عيوب التصنيع، أي علامات على حدوث صدمات، التآكل...) قبل تثبيت الوتد في الفم.

2. قم بتثبيت السد المطاطي في الفم.

3. قم بإدخال الوتد المعنني الذي تم انتقاؤه، في الثقب الذي تم عمله. لا تستخدم الأوتاد المصنوبة لعمل الطبقات السفلية. يوجد فارق (2/100) بين الأوتاد المعدنية والأوتاد المصنوبة: فالأوتاد المصنوبة ليس لها نفس السمك كالأوتاد المعدنية، مما يسمح بتزك فراغ لملاط الختم، وبذلك يتم تجنب حدوث احتكاك كبير بين المعدن والسفن.
4. قم بعمل الطبعة.

5. أرسل الطبعة إلى المختبر، وداخلها الوتد المعنني، إلى جانب الوتد المصنوب المرتبط بها (نفس رمز اللون). في حالة الجذور المتباعدة، قم باستعمال القفل (الأنفك) المناظرة (الفلوئذ المقاوم للصدأ والمصنوبة).
6. يتم عمل اللتاج المؤقت عن طريق إدخال الوتد المعنني، المطابق للوتد المستعمل للطبقة، في القاعة. فقط قم بوضع الملاط المؤقت على حواف اللتاج وليس على الوتد.
7. في المختبر: قم بصب الطراز الرئيسي، أدخل الوتد المصنوب في الطراز الرئيسي وقم بعمل النموذج. هي نفس طريقة الصب بالطرق التقليدية.
8. في عودة الأسنان: قم بتجربة البجلة، ثم قم بعمل الختم الدائم.

### 5.7 - حلة الأوتد اللولبية والأوتد

1. تحقق من الكمال المادي للوتد، أو الوتد اللولبي (عيوب التصنيع، أي علامات على حدوث صدمات، التآكل...) قبل تثبيت الوتد في الفم.
  2. قم بتثبيت السد المطاطي في الفم.
  3. قم بوضع ملاط الختم باستعمال جهاز تجنبة المعجون (lentulo).
  4. بالنسبة للأوتاد اللولبية: قم باستعمال مفتاح تثبيت الجهاز الطبي في الموضع الخاص به داخل القاعة. قم باستعمال مفتاح أجوف، أو إذا لم يكن يوجد حيز كاف، قم باستعمال مفتاح صليبي الشكل. قم باستعمال الفجوة الموجودة في المفتاح مع الخيط السني، لعمل نظام حماية، حتى لا تفقد الجهاز الطبي داخل الفم.
  5. أوتاد RVS و TVS ذاتية النقر، يتم لولبتها وإحكامها في 4 إلى 5 دورات. يتم إفراغ الملاط الزائد عن طريق التجفيف. في حالة الجذور القصيرة، يمكن النقر باستعمال الوتد قبل التجهيز للختم، بهذا يتم الحد من إجهاد الجذر، وهو ما يسمح بزيادة البقيا أثناء النقر.
- عند النقر، قم بالإدارة دورة واحدة، ثم قم بالتلك 1/3 دورة، ثم بالإدارة مرة أخرى دورة واحدة، إلخ ...

### 8. خدمات ما بعد البيع

- يجب استبدال المثاقب/مقاور التوسيع، كل 20 - 40 استخدام.
- استبدال قطع الغيار مضمون لمدة 7 سنوات بعد توقف إنتاج المنتج. رجاء، قم بالاتصال بالموزع المعتمد لديك.

إذا كان منتج المد معبأ، يجب أن تتم إعادة الجهاز الطبي كاملاً ومعقماً، مع وجود إثبات على إجراء التعقيم. يجب أن يتم إرفاق مستند يوضح المشكلة ويحتوي على بيانات الاتصال الكاملة الخاصة بالمستخدم-الممارس الطبي.

لا تتحمل Anthogyr المسؤولية عن أي تلفات و/أو تبعات تنتج عن، أو قد تنتج عن: الاستهلاك العادي، إساءة الاستعمال، التنظيف أو الصيانة غير الصحيحة، أو بسبب عدم مراعاة تعليمات الاستخدام.

### 9. القطع التكميلية

تطلب القطع التكميلية من الموزع المعتمد لديك.  
انظر الجداول التلخيصية

### 10. التخلص من النفايات

يجب تعقيم الأجهزة الطبية وقطع الغيار قبل التخلص منها، فقد يوجد خطر من تعرض الأطراف الأخرى للتلوث.



الترم بالتشريعات، والمعايير، والإرشادات الدولية التي تتعلق بالتخلص من النفايات



2237 avenue André Lasquin  
74700 SALLANCHES - FRANCE  
Tél. +33 (0) 4 50 58 02 37  
Fax +33 (0)4 50 93 78 60  
N°SAV / Repairs : 33 (0)4 50 58 50 53  
E-mail : [sales@anthogyr.com](mailto:sales@anthogyr.com)  
[www.anthogyr.com](http://www.anthogyr.com)

**CE**  
0459

Ref. 1630BTURATION\_NOT\_2016-04

**Made in France**